



Estudio de la conciencia lingüística sobre *hubieron*

Irania Malaver

Resumen

En esta investigación analicé el grado de conciencia lingüística sobre *hubieron* y *habían* en la comunidad de habla caraqueña con la finalidad de conocer si los hablantes caraqueños pueden caracterizar el sociolecto de otros hablantes por el empleo de estas formas verbales, en primer lugar y de obtener datos actualizados sobre el uso de estas formas y conocer si se imponen en lugar de *hubo* y de *había*. La investigación se realizó con cuarenta ocho entrevistados caraqueños, todos de nivel socioeconómico medio a los que se le pasaron dos tipos de pruebas. La primera de ellas consistió en hacer oír una cinta grabada con enunciados contruidos tanto con *hubieron* como con *hubo* y pedirle al informante que identificara como *profesional* u *obrero* a quien había producido el enunciado. La segunda prueba consistió en pasar una encuesta escrita con enunciados con las mismas formas verbales, además de *había* y *habían* y pedirle que decidiera si tal enunciado era *correcto* o no, si lo había producido *un obrero* o *un profesional* y por qué la considerada *incorrecta*. Los resultados confirman: i) *habían* no es considerada incorrecta; ii) *hubieron* fue considerada tanto como correcta como incorrecta lo que muestra un importante grado de contradicción en torno a esta forma verbal. Existe pues conciencia lingüística sobre *había* y *hubieron* pero a la par existe contradicción en torno a esta última forma, lo que permite inferir que su uso no está totalmente expandido en la comunidad caraqueña. Además su empleo está asociado a un nivel socioeconómico bajo.

Palabras clave: Sociolingüística, conciencia lingüística, variación.

A study of the linguistic awareness on the verbal form *hubieron*

Abstract

In this research I analyzed the degree of linguistic awareness of the use of *hubieron* and *habían* (in the Caracas community). The intention of this study was to determine whether or not Caracas speakers could characterize the sociolect in other speakers through the use of these verbal forms. At the same time, I meant to obtain updated information on the use of these forms to establish whether *hubieron* and *habían* rule out the forms *hubo* and *había*. The research consisted of two tests. In the first one, a recorder tape featuring utterances including *hubieron* and *hubo* was played and the subjects in the sample were asked to identify the utterer as a white-collar or a blue-collar worker. The second test was a written document including the same verbal forms *había* y *habían*. The subjects were asked to decide whether the sentence was correct or not, had been uttered by a white-collar or blue-collar worker and why the utterance was considered incorrect. The sample was of forty-eight middle-class Caracas speakers. The results confirm: i) the form *habían* is not considered incorrect; ii) *hubieron* was considered both correct and incorrect, thus revealing an high degree of contradiction about this particular verbal form. There is, hence, a linguistic awareness about *habían* and *hubieron* but there is also a contradiction about the latter from which we can infer that its use has not yet totally spread amongst the Caracas community and their use is related to the social status of speaker.

Key words: Sociolinguistics, linguistic conscience, variation.

1. Objetivos

Este trabajo es un estudio sobre el grado de conciencia lingüística sobre las formas pluralizadas del verbo haber, **hubieron** y **habían** en la comunidad de habla caraqueña. Se trata, en primer lugar, de un estudio piloto llevado a cabo mediante el análisis de muestras de lengua escrita como también de lengua hablada; es un estudio piloto precisamente porque pretendo someter a prueba la posibilidad de estudiar un fenómeno lingüístico mediante un análisis combinado en lengua oral y escrita.

En segundo lugar, y estrechamente relacionado con el objetivo anterior, en esta investigación se examina si los hablantes

pueden caracterizar y reconocer el sociolecto de otros individuos a partir de la producción de **hubieron** y **habían** en muestras de habla escrita o si toman en cuenta otros rasgos, a saber, los rasgos fonológicos. Se trata pues de investigar sobre el grado de conocimiento lingüístico de estos hablantes sobre el uso canónico de **hubieron** y **habían** y confrontar dicho conocimiento al tener que valorar socialmente a otros hablantes que han producido dichas variantes morfológicas.

Por último, el tercer objetivo de este estudio piloto es contribuir a la actualización de las investigaciones sobre el fenómeno de la pluralización de **haber** en el español de Venezuela, arrojando nuevos datos sobre el uso de las formas pluralizadas de este verbo y la valoración social de aquellos hablantes que las producen.

Así pues y, en síntesis, este estudio tiene como objetivos: i) estudiar el grado de conciencia lingüística de una muestra de hablantes caraqueños sobre **hubieron** y **habían**; ii) determinar qué tipo de indicio lingüístico es el más empleado para tal fin y cómo los hablantes reaccionan a distintos tipos de situaciones de habla; iii) aportar nuevos datos sobre el fenómeno de **haber** pluralizado en el español de Venezuela.

Basándome en López Morales (1979: 131-142), 1989, del cual tomo también algunas de sus propuestas metodológicas para llevar a cabo este tipo de estudios, entiendo por *conciencia lingüística* la capacidad de un hablante de reconocer y caracterizar socialmente a otros miembros de la comunidad a partir de su comportamiento lingüístico. En otras palabras, conciencia lingüística es la capacidad de un hablante para reconocer la variación sociolectal en el seno de la propia comunidad de habla y es el reflejo de su conocimiento sobre los usos y comportamientos lingüísticos considerados "erróneos" socialmente por contravenir el uso canónico de la lengua.

Es importante señalar además que esta capacidad de identificación de los distintos sociolectos de una comunidad, demostración del grado de conciencia lingüística, parece estar en relación con el nivel socioeconómico del hablante (Cf. López Morales 1979). Así, los estudios sobre conciencia lingüística muestran que si el hablante pertenece a un estrato alto de la comunidad posee un mayor grado de conciencia lingüística ya que mayor es su grado de conocimiento sobre los usos lingüísticos separados de la norma lingüística, sobre todo la que manejan los hablantes de

más alto nivel socioeconómico en el seno de la comunidad (Cf. también Silva-Corvalán 1989).

Dado que este es un estudio piloto sobre *hubieron* y *habían* en una muestra de hablantes caraqueños, me limitaré a presentar en esta comunicación una caracterización general del fenómeno de la pluralización del verbo *haber* a partir de algunas de las investigaciones que sobre el mismo se han realizado en el español hablado en Venezuela (Obediente 1984, entre otras) y no presentaré una revisión crítica de todas las investigaciones en su conjunto pues no constituye el tema central de mi trabajo.

2. *Haber* pluralizado en el español de Venezuela

La pluralización del verbo *haber* es un fenómeno que se caracteriza porque el hablante establece una relación de concordancia singular/plural con la frase nominal que aparece en la oración, siguiendo al verbo, pues la considera el sujeto de la misma; de igual manera se trata de un fenómeno generalizado en muchas variedades dialectales del español (Cf. Bentivoglio y Sedano 1989). En el caso de los estudios llevados a cabo sobre este uso pluralizado de *haber* en muestras de habla caraqueñas, estratificadas socioeconómicamente, los resultados han mostrado que el fenómeno de la pluralización es un fenómeno estable y extendido en el seno de los caraqueños pertenecientes a distintos niveles socioeconómicos, aunque la edad y el nivel socioeconómico favorecen su uso pues, según estas investigadoras, son los jóvenes y, sobre todo, los de nivel socioeconómico bajo los que más pluralizan (Cf. Bentivoglio y Sedano 1989: 71).

Las oraciones en I(a-b) sirven como ejemplos de este uso de *haber* pluralizado entre los venezolanos:

- (1) a. *Habían* unos cuantos muchachos (Bentivoglio y Sedano 1992: 53)
b. *Hayan* ranchos (Bentivoglio y Sedano 1992: 53)

Es interesante destacar que si bien muchos hablantes de la comunidad caraqueña afirman no emplear *hubieron* por considerar esta forma como "horrible" o "fea", emplean sin culpa lingüística alguna las formas *habían*, *hayán* y *habrán* o, inclusive, *habemos*. Al observar el comportamiento lingüístico cotidiano del venezolano, al menos del caraqueño, en torno a *habían*, *habrán* y otras formas pluralizadas del verbo, encontramos situaciones diversas y chistosas. "*Hubieron* no se debe decir pues es

incorrecto y así lo dicen los manuales de estilo", se puede oír en una conversación sobre el idioma y la televisión, en la que se dice **habían** en repetidas ocasiones. Personajes de la vida política nacional, algunos de ellos con títulos académicos universitarios, afirman en el medio de una entrevista televisada "**habemos** personas honestas" o "nadie habla de Venezuela sino cuando **hubieron** todo esos muertos". Muchos hablantes se preguntan por qué no se debe decir **hubieron** si aparece en el Diccionario de Conjugación Larouse y hemos visto a unos cuantos más decirlo para inmediatamente auto corregirse. En fin, no pararía de dar ejemplos tomados de la televisión y de situaciones cotidianas de habla que confirman, a mi modo de ver, lo anteriormente señalado y reflejan los siguientes dos aspectos: i) muchos miembros de la comunidad de habla caraqueña saben que no se debe emplear la forma **hubieron** pero desconocen las razones de ello y prueba de esto es que emplean otras formas pluralizadas de **haber**, como **habían** y **habrían**; ii) muchos de estos hablantes, independientemente de si poseen o no este saber –dado su nivel socioeconómico– emplean **hubieron** probablemente porque hay razones de índole lingüística mucho más fuertes que cualquier presión social negativa sobre su uso.

Situaciones como éstas motivaron el presente estudio en el que pretendo mostrar, como dije anteriormente, a partir de datos recientemente recogidos, las contradicciones que experimentan y muestran los hablantes caraqueños en relación con **hubieron** y **habían** y el grado de estigmatización de la primera forma verbal en el seno de la comunidad de habla caraqueña.

3. Metodología

3.1. Selección del fenómeno

Este estudio se centra fundamentalmente en la forma **hubieron**. Decidí seleccionar **hubieron** para llevar a cabo esta investigación pues en los estudios de conciencia lingüística es recomendable trabajar con fenómenos cuyo uso está claramente estigmatizado. En ese sentido, **hubieron** es la forma más estigmatizada de todas las formas de **haber** pluralizado, según las investigaciones realizadas en el español venezolano, por una parte, pero su uso está presente entre los más disímiles hablantes caraqueños, por la otra. Es esta indecisión colectiva, si se me permite la expresión, con respecto a **hubieron**, que consideré útil e intere-

sante analizarlo desde esta perspectiva, la cual podría sumar nuevas luces sobre la valoración social actual de este uso.

La inclusión de **habían** en el estudio se debe al interés de comparar las reacciones de los hablantes caraqueños frente a ambas formas verbales y examinar, de igual manera, cómo es considerado socialmente un hablante que la produce. Los resultados obtenidos de ambas variantes verbales contribuyen significativamente a determinar el grado de aceptación social de una y de otra y, también, de su uso entre los caraqueños.

La investigación se llevó a cabo en dos etapas. A continuación se expone cómo se diseñaron y realizaron cada una de ellas.

3.2. La prueba oral

La primera etapa de esta investigación consistió en el análisis de un corpus de respuestas pertenecientes a 24 hablantes nacidos en Caracas, de padres caraqueños, estratificados en 12 hombres y 12 mujeres y de edades comprendidas entre 30 a 45 años y pertenecientes todos al nivel socioeconómico medio¹. La selección de este nivel socioeconómico se debe al hecho de que se trata de hablantes con significativos grados de escolarización formal, lo que nos hace suponer que son hablantes conocedores de las normas y usos canónicos de la lengua; su opinión, en consecuencia, es un índice importante para los objetivos planteados. La prueba en cuestión se realizó durante el segundo semestre de 1998.

El Cuadro 1 muestra la distribución de los hablantes.

CUADRO 1
Distribución de los hablantes para la prueba oral.

Nivel Socio-Económico	Edad: 30-45 años		
	Mujeres	Hombres	Total
Medio	12	12	24

A cada hablante se le hizo oír una cinta, o **cinta estímulo**, en la que se le presentaban cuatro oraciones con la forma **hubieron**, de ahora en adelante *variable sintomática*, junto a cuatro oraciones en las que aparecía la forma canónica, **hubo**, o también *variable estándar*.

Dado que quería determinar de qué manera incide el indicador fonológico en la determinación del sociolecto de un miembro de la comunidad, se seleccionaron diferentes clases de hablantes para producir estas oraciones: cuatro voces masculinas pertenecientes a hablantes del mismo grupo generacional de los hablantes entrevistados pero de distintos niveles socioeconómicos. Dos de estas voces correspondían a dos hombres de nivel socioeconómico medio, con pronunciación y entonación propias de ese nivel y dos voces correspondientes a dos hombres de nivel social bajo, con pronunciación y entonación característicos de ese sociolecto. En el primer caso se trató de dos licenciados, uno en Letras y otro en Sociología; en el segundo, se trató de un herrero y de un albañil, ambos con primer año de educación básica de escolaridad.

La prueba consistió, entonces, en hacer oír la cinta estímulo y pedirle al informante su opinión sobre la condición socioeconómica del hablante que produjo la oración, pero dándole sólo dos posibilidades: ¿es un obrero? ¿es un profesional? Algunas de las formas en que se planteó esta pregunta fueron: 1) En tu opinión, ¿la persona que pronunció esta oración es un obrero o un profesional? 2) ¿cuál crees que es la condición social de esta persona: obrero o profesional? La cinta estímulo podía ser oída cuantas veces el entrevistado lo solicitara y la prueba se realizó en las mejores condiciones ambientales posibles para evitar la interferencia de ruidos externos que perturbaran al hablante o que pudieran considerarse como factores distorsionantes de la prueba y sus resultados. En la página siguiente, en el Cuadro 2, pueden verse las oraciones que constituían la prueba oral.

Como se puede apreciar la variable estándar aparece tanto con frases nominales en singular, como es el caso de la oración 8, por ejemplo, como también con frases nominales en plural, como en la oración 7. La finalidad de estas combinaciones era brindar al hablante los contextos oracionales que mostraran y/o confirmaran su grado de conciencia lingüística.

3.3. La prueba escrita

En la segunda etapa del trabajo, incorporé una prueba escrita en la que combiné las variables morfosintácticas sintomáticas **hubieron** y **habían**. Esta prueba pedía un número mayor de juicios evaluativos en torno a estas dos formas pues en ella se solicitaba al informante que decidiera si la oración era **correcta** o **incorrecta**, quién -en su opinión- la había producido: un **obrero**

o un **profesional** y en caso de considerarla **incorrecta**, por qué. Al igual que en el caso anterior, la prueba se pasó a hablantes caraqueños, todos del nivel socioeconómico medio y divididos en 12 hombres y 12 mujeres (estos fueron entrevistados el primer semestre de 1999), como se puede apreciar en el Cuadro 3.

CUADRO 2
La prueba oral

1. VSPP Variable sintomática con pronunciación popular	Yo me acuerdo que hubieron demasiados problemas en esa oficina
2. VSPSC Variable sintomática con pronunciación semi-culta	En ese trabajo hubieron muchos raspados
3. VEPP Variable estándar con pronunciación popular	Me acuerdo que hubo mucha gente molesta
4. VEpsc Variable estándar con pronunciación semi-culta	Esta mañana, dos carros chocaron en la Panamericana y hubo dos personas heridas.
5. VSPSC Variable sintomática con pronunciación semi-culta	Me parece que hubieron dos personas que querían ese trabajo
6. VSPP Variable sintomática con pronunciación popular	Posterior a eso no hubieron problemas
7. VEpsc Variable estándar con pronunciación semi-culta	Hubo dos herreros que ganaron un dineral
8. VEPP Variable estándar con pronunciación popular	En esa oportunidad hubo mucha comida y bebida

CUADRO 3
Distribución de los hablantes para la prueba escrita

Nivel Socio-Económico	Edad: 30-45 años		
	Mujeres	Hombres	Total
Medio	12	12	24

De esta manera, analicé una muestra constituida por un total de 48 hablantes caraqueños bastante homogénea entre sí, si bien los hablantes de la segunda prueba no fueron los mismos que los de la primera.

La encuesta escrita se muestra en el Cuadro 4.

CUADRO 4
La prueba escrita

Tipo de variable (Sintomática/Estándar)	Frases
1. VS	Yo me acuerdo que hubieron demasiados problemas en esa oficina
2. VS	En ese trabajo hubieron muchos raspados
3. VE	Según el informe de López, en el terreno había unos carros abandonados y desvalijados
4. VE	Me acuerdo que hubo mucha gente molesta
5. VS	Recuerdo que en mi infancia habían unos caramelos llamados frunas
6. VE	Esta mañana, dos carros chocaron en la Panamericana y hubo dos personas heridas
7. VS	Creo que antes habían menos malandros
8. VS	Me parece que hubieron dos personas que querían ese trabajo
9. VE	Había en mi barrio unas señoras que lavaban ropa a mano como trabajo
10. VS	Posterior a eso no hubieron problemas en la oficina
11. VE	Hubo dos herreros que ganaron un dineral
12. VS	En la casa habían unos adornos de cristal que ya pasaron de moda
13. VE	En esa oportunidad hubo mucha comida y bebida
14. VS	Habían personas calificadas que quedaron sin el trabajo
15. VE	Y cuando llegó la policía había tantos malandros...
16. VE	La semana pasada había muchas esperanzas con el nuevo gobierno

4. Resultados

En El Cuadro 5 se pueden apreciar los resultados obtenidos en la prueba oral.

CUADRO 5
Resultados de la prueba oral

Variables		Clasificación		Total
		Obrero	Profesional	
1.VSPP	N	24	-	24
	%	100		
2. VSPSC	N	16	8	24
	%	67	33	
3. VEPP	N	2	22	24
	%	8	92	
4. VEpsc	N	5	19	24
	%	21	79	
5. VSPSC	N	13	11	24
	%	54	46	
6.VSPP	N	12	12	24
	%	50	50	
7. VEpsc	N	5	19	24
	%	21	79	
8. VEPP	N	1	23	24
	%	4	96	

Veamos a continuación estos resultados según cada uno de los casos:

1. La oración 1 fue clasificada en el 100% de las respuestas como perteneciente a un **obrero**, es decir, del sociolecto bajo.
2. La oración 2 fue ubicada en la categoría **obrero** por el 67% de los encuestados y en la categoría **profesional** por el 33% restante.
3. La oración 3 fue ubicada como propia de un **profesional** por el 92% de las respuestas.
4. En el caso de la oración 4, el 21% respondió que se trataba de un **obrero** y el 79% de un **profesional**.
5. La oración 5 fue ubicada en las dos categorías con una diferenciación interna no tan drástica, un 54% de las

- respuestas la ubican como producida por un **obrero** y un 46% por un **profesional**.
6. La oración 6 fue clasificada en un 50% tanto como **obrero** como **profesional**.
 7. En el caso de la oración 7, el 21% de los informantes consideró que la misma había sido producida por un **obrero** y el 79% restante que había sido producida por un **profesional**.
 8. La última oración fue catalogada como **profesional** en casi el 100%.

Si se observan los resultados de las oraciones 2 y 5 se puede apreciar que aun cuando la mayoría de los informantes clasificó el sociolecto del hablante como bajo, es decir, **no profesional**, llama la atención, de igual manera, los porcentajes de informantes que la ubicaron como perteneciente a un **profesional**, basados probablemente en que la pronunciación era semi-culta. Las oraciones 3 y 8 fueron clasificadas como pertenecientes a un **profesional**, independientemente de los rasgos de pronunciación y entonación populares. Véase la oración 6, en la que el 50% de los encuestados opinó que se trataba de un **obrero** y el 50% de un **profesional**, lo cual refleja cierto grado de indecisión en las respuestas y, con ello, un grado de no conciencia lingüística sobre el uso canónico de **hubieron**.

Los resultados parecen confirmar la existencia de conciencia lingüística en los hablantes de nivel medio entrevistados, esto es, la identificación de la forma **hubieron** como no canónica y perteneciente a un sociolecto bajo, lo cual puede interpretarse como un índice del grado de estigmatización de **hubieron**; sin embargo, los pequeños porcentajes que ubican a enunciados con la variable **hubieron** con pronunciación **semi-culta** como pertenecientes a un **profesional** pueden constituir un indicio de cierto nivel de desconocimiento y, en consecuencia, de no conciencia lingüística entre estos hablantes. Los resultados muestran, al menos en los casos analizados, que la variable morfosintáctica fue la variable principalmente tomada en cuenta para la identificación del sociolecto, aunque no se puede obviar la influencia de la pronunciación en las respuestas obtenidas.

Los resultados de la prueba escrita pueden verse en el Cuadro 6.

CUADRO 6
Resultados de la prueba escrita

Variables		C	I	Total
<i>Había</i>	N	68	27	95
	%	72	28	
<i>Habían</i>	N	84	11	95
	%	88	12	
<i>Hubo</i>	N	86	9	95
	%	91	9	
<i>Hubieron</i>	N	41	54	95
	%	43	57	
Total		279	101	380

C: Correcta. I: Incorrecta.

Empecemos nuestro análisis por las variables sintomáticas **hubieron** y **habían**. Nótese como en el caso de **hubieron**, el 43% de los entrevistados lo califica como **correcta** y el 57% como **incorrecta**; sin duda alguna los porcentajes muestran que existe un importante y notable grado de conocimiento y de conciencia lingüística sobre esta forma verbal.

No obstante, de cada diez hablantes caraqueños encuestados, cuatro (4), es decir casi la mitad, considera esta forma como **correcta**. Este resultado contrasta con el resultado relativo a **hubo**, variante canónica que se contrapone a **hubieron**, clasificada como **correcta** por el 91% de los informantes y como **incorrecta** por el 9% restante. Las respuestas obtenidas reflejan, pues, que ante la presencia de **hubo** no existe grado alguno de indecisión o de desconocimiento sobre su condición de forma canónica.

Ahora bien, hipotéticamente pudiera plantearse que esos mismos hablantes tendrían que haber clasificado como **incorrecta** la forma **hubieron** en correspondencia con el hecho de clasificar como **correcta** a **hubo**; sin embargo, los hablantes, al menos los encuestados, parecen reaccionar de modo totalmente distinto ante **hubieron**. La no correspondencia entre los resultados muestra, a mi modo de ver, un importante margen de conocimiento y conciencia lingüística entre los hablantes que opinaron que era **correcta** y los que opinaron que era **incorrecta**. Esta suerte de lapsus numérico, si se me permite la expresión, muestra -como corresponde a todo lapsus- el grado de contradicción que genera la forma **hubieron** en el seno de la comunidad de ha-

bla caraqueña y, por qué no, en el seno de inconsciente lingüístico de esta comunidad. En pocas palabras: muy pocos dudan sobre si **hubo** es **correcta** pero casi la mitad de los mismos sí duda al considerar **hubieron** como **correcta**.

Creo que puede afirmarse que ese margen de diferencia indica que los hablantes no relacionan **hubieron** con **hubo** y que ven esta primera forma verbal como independiente del paradigma al que pertenece.

Veamos a continuación los resultados obtenidos sobre **había-habían**. Como se observa en el Cuadro anterior, la forma **habían** fue considerada como **correcta** por el 88% de los hablantes encuestados mientras que **había** fue considerada **correcta** por el 72%; de igual manera deben ser interpretadas aquellas respuestas que clasifican a **había** como **incorrecta**. Más hablantes opinaron que **habían** era **correcta** de los que hicieron lo mismo con **había**. Nuevamente los resultados muestran contradicción entre las respuestas. Y es precisamente de estas contradicciones que un análisis como éste resulta interesante, necesario y útil para estudiar los fenómenos y usos lingüísticos en el seno de una comunidad, así como también sus tendencias. Es indudable entonces que para los hablantes caraqueños la forma correcta es **habían**. A continuación, algunas de las respuestas de los entrevistados que confirman esta afirmación.

Sobre el enunciado número tres de la prueba:

"Según el informe de López, en el terreno **había** unos carros abandonados y desvalijados"

los juicios sobre su condición fueron los siguientes:

- **Incorrecta**. Debería ser *habían*. MH2²
- **Incorrecta**. Se dice *habían*, no *había* unos carros. MH10

Sobre el enunciado nueve:

"**Había** en mi barrio unas señoras que lavaban ropa a mano como trabajo"

algunas respuestas fueron:

- **Incorrecta**. Se dice en plural *habían*. MH2
- **Incorrecta**. Es *habían*. MH4
- **Incorrecta**. La oración debería comenzar con *habían*. MH11

El enunciado número doce:

"En la casa **habían** unos adornos de cristal que ya pasaron de moda"

fue clasificado como **correcto** por el 92% de los encuestados. Y sólo el 18% de los encuestados afirmó que la forma canónica es **había**.

Estos resultados permiten mostrar y concluir que la forma pluralizada **habían** es usada por el caraqueño de nivel socioeconómico medio.

Veamos ahora la relación entre cada forma verbal y el sociolecto al que pertenece, a juicio de los entrevistados. En el Cuadro 7 se pueden observar los casos de **hubieron** y la clasificación **obrero-profesional** hecha por los encuestados.

CUADRO 7
Variación diastrática sobre **hubieron**

Enunciados/ Variables	Clasificación						
	C	I	Total	P	O	Ambos	Total
1. N	11	12	23	11	12	1	24
%	48	52		46	50	4	
2. N	11	13	24	10	12	1	23
%	46	54		43.4	52.1	4	
8. N	9	15	24	7	15	1	23
%	37.5	62.5		30.4	65.2	4.3	
10. N	10	14	24	9	14	1	24
%	42	58		37.5	60.8	4.3	

P: Profesional. O: Obrero. Ambos: Obrero y Profesional.

Si bien las diferencias porcentuales no son contundentes para todos los enunciados construidos con **hubieron**, se puede apreciar que en más de la mitad de los casos el hablante seleccionó la categoría **obrero** como nivel socioeconómico del hablante que lo produjo. En este sentido predominó la correspondencia entre forma **incorrecta** y el nivel socioeconómico **bajo** del hablante emisor; en relación con la conciencia lingüística, los resultados muestran que existe entre los caraqueños conciencia de la dimensión diastrática de esta forma verbal y, en consecuencia, de la condición y/o diferenciación socioeconómica que supone su uso.

En el caso de **habían**, los resultados son, como es de esperarse, contrarios a los que se acaban de mencionar. En el Cuadro 8 se aprecia la correspondencia **obrero-profesional** y la variante en cuestión.

CUADRO 8
Variación diastrática sobre **habían**

Enunciados/ Variables	Clasificación						
	C	I	Total	P	O	Ambos	Total
5. N	21	3	24	18	2	2	22
%	87.5	12.5		81	9	9	
7. N	20	3	23	18	6	-	24
%	87	13		75	25		
12. N	22	2	24	19	2	2	23
%	92	8		82.6	8.6	8.6	
14. N	21	3	24	22	1	1	24
%	87.5	12.5		92	4	4	

Para cada enunciado, la variable **profesional** predominó de manera contundente y en correspondencia con el hecho de ser clasificada como **correcta**. Esto confirma que **habían** no es considerada por los hablantes caraqueños como **incorrecta** y perteneciente a un sociolecto **bajo**; muestra, además, que no hay conciencia lingüística entre estos hablantes sobre el hecho de que **había** es la forma canónica, lo que no debe interpretarse como un juicio de valor, es decir, para los hablantes **habían** es correcta porque concuerda –y debe concordar– con el sintagma nominal que le sigue en el enunciado.

Es importante recordar que estos resultados pertenecen a hablantes poseedores de un nivel socio-educativo formal, es decir, hablantes con grados de instrucción medio y superior, lo que significa que poseen conocimientos sobre el uso "canónico" de la lengua. Si estos hablantes "creen" que **habían** es correcto, usarán esta forma verbal y no evaluarán negativamente a aquellos hablantes que también la empleen, además corregirán a los que pronuncien **había** y contribuirán, definitivamente, a que su uso se imponga. Por esto, los resultados obtenidos permiten afirmar que **habían** se impone en el uso y en el juicio lingüístico de los miembros de la comunidad caraqueña sin connotaciones negativas asociadas a su uso.

5. Comentarios finales

Antes de proponer acá algunas reflexiones en torno al fenómeno analizado, es importante recordar el carácter piloto de este trabajo, concebido así con la finalidad de probar una metodología de análisis acerca de la pluralización de **haber** tomando en cuenta la praxis del hablante, su conocimiento, su capacidad de emitir juicios sobre el uso canónico de la lengua y sobre la condición social de los miembros de su comunidad a partir del comportamiento lingüístico. En este sentido, esta investigación abre un camino para profundizar el estudio de este fenómeno de un modo más integral, con visión de totalidad, lo cual permite conocer e indagar sobre lo que el hablante hace y sobre lo que él piensa que hace en su quehacer comunicativo, mostrando las contradicciones entre estas dos dimensiones y su relación con la consolidación de la pluralización de **haber** en el español venezolano.

Los resultados de este estudio permiten concluir, en primer lugar, que el fenómeno de la pluralización de **haber** es sistemático entre los hablantes de la comunidad de habla caraqueña.

Ahora bien, la forma **habían** no es reconocida como **incorrecta** y tampoco es identificada como sociolecto de nivel socioeconómico **bajo**. Esto puede interpretarse como: a) no hay conciencia lingüística entre los hablantes caraqueños de que **había** es la variante **correcta**; y b) el uso de **habían** no es identificado con rasgos como nivel socioeconómico ya que se trata de un fenómeno sumamente estable en el seno de la comunidad de habla y que se debe, según los entrevistados, a los patrones y reglas de la concordancia en el español.

En relación con **hubieron**, las contradicciones que se reflejan en el hecho de que fue clasificada como **correcta** e **incorrecta**, muestran que los hablantes la emplean pero dudan al emplearla y su uso es asociado, aún al nivel socioeconómico de quien la emplea. Esto constituye un impedimento para que **hubieron** se acepte por completo entre los hablantes y su uso sea indiferente e, incluso, no notorio, como es el caso de **habían**. Es necesario recordar que los usos lingüísticos considerados socialmente incorrectos, propios de hablantes de bajo nivel socioeducativo se hallan estigmatizados y la estigmatización constituye un freno social importante para que un uso lingüístico dado se expanda en toda la comunidad de hablantes y, con ello, ocurran los procesos de cambio y variación lingüísticas; y, en ese sentido, los resultados muestran cierto grado de estigmatización de esta

forma verbal. Pero también muestran que **hubieron** no es **incorrecta** para muchos hablantes y la ausencia de un criterio evaluativo pone en situación de conflicto el uso de **hubieron** y **hubo**; la resolución definitiva del mismo aún no ha ocurrido y plantea la necesidad de seguir profundizando estas investigaciones que nos permiten, a partir de datos recientes, inferir la tendencia de este fenómeno en el sistema de la lengua española y en la variedad dialectal venezolana.

Notas

1. Los parámetros sociolingüísticos con que la muestra fue organizada se hallan claramente explicados en Bentivoglio y Sedano 1993.
2. Este código debe ser interpretado de la siguiente manera: M significa mujer, H hablante caraqueña de nivel socio-económico medio y, por último, el dígito representa el número de identificación del hablante dentro de la muestra.

Bibliografía

- Bentivoglio, Paola y Mercedes Sedano (1989). Haber: Un verbo impersonal. Un estudio sobre el español de Caracas. *Estudios sobre el español de América y lingüística afroamericana*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, págs. 59-81.
- Bentivoglio, Paola y Mercedes Sedano (1993). Investigación sociolingüística: sus métodos aplicados a una experiencia venezolana. *Boletín de Lingüística* 8: 3-36.
- Labov, William (1972). *Sociolinguistic patterns*. Philadelphia: University of Pensilvania Press.
- López Morales, Humberto (1979). *Dialectología y Sociolingüística. Temas puertorriqueños*. Madrid: Playor.
- López Morales, Humberto (1989). *Sociolingüística*. Madrid: Gredos.
- Lavandera, Beatriz (1984). *Variación y significado*. Buenos Aires: Hachette.
- Obediente, Enrique (1984). La personalización de **haber** en el habla culta de Caracas. Actas del VII Congreso Internacional de la ALFAL, T. II: 51-61.
- Silva-Corvalán, Carmen (1989). *Sociolingüística. Teoría y análisis*. Madrid: Alhambra.